NOTES

- Voyages spéciaux, d'urgence,
- Voyages de fin de semaine, ou
- Voyages organisés sont disponibles aux tarifs suivants.

- Cessna 180 - (3 passagers) .50¢ du mille
- Piper Apache - (4 passagers) .50¢ du mille
- Lockheed 10A - (10 pass.) .80¢ du mille
- DC-3 - (27 pass.) $1.20 du mille

- Si vous êtes un groupe et désirez effectuer tout genre de voyage spécial, demandez une quotation gratuite de l'un de nos bureaux.
- Special trips, emergency flights or week-end organized trips are available at the following rates.

- Cessna 180 - (3 passengers) .50¢ per mile
- Piper Apache - (4 passeng.) .50¢ per mile
- Lockheed 10A - (10 passeng.) .80¢ per mile
- DC-3 - (27 passen.) $1.20 per mile

- If you are a group and desire to make any kind of special trip, contact one of our offices for a free quotation.

Votre agence de voyage -

Your travel agency -

Imprimerie Chandler Ltée - Chandler, Qué.

INFORMATION - RESERVATIONS

Gaspé	393-w
Ste-Anne-des-Monts	444
Sept-Iles	942-4395
St-Pierre Miquelon	131
Iles-de-la-Madeleine	6-2435
Mont-Joli	775-7065
Matane & Rimouski	Zenith 96290
Charlo	684-4307
Presqu'Ile	PO - 4-6931

TABLE DE TARIF

Le prix du billet retour est le double du billet simple.

The price of the return fare is twice the one-way fare.

Passages Simples
One-way Fares

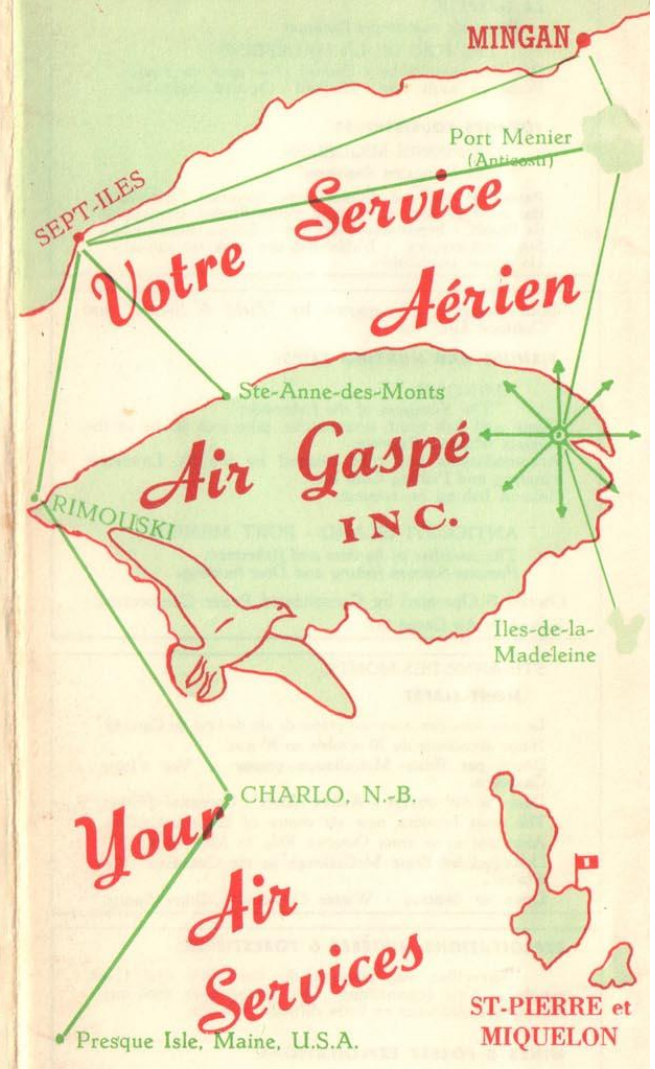
	GASPE	ILES-DE-LA-MADELEINE	CHANDLER	BONAVENTURE	BATHURST, N.B.	MURDOCHVILLE	MATANE	MONT-JOLI	RIMOUSKI	Riv.-au-Tonnerre	MINGAN	Havre St-Pierre	NATASHQUAN	PORT-MENIER	PORT CARTIER	CHARLO	St-Pierre Miquelon	SEPT-ILES	Ste-Anne-des-Mts	Presque Isle
ILES-DE-LA-MADELEINE	30																			
CHANDLER	6	30																		
BONAVENTURE	15	40	6																	
BATHURST, N.B.	25	42	12	10																
MURDOCHVILLE	8	42	15	15	25															
MATANE	18	42	27	22	34	15														
MONT-JOLI	22	45	30	23	33	17	-													
RIMOUSKI	23	47	35	25	33	19	-													
Riv.-au-Tonnerre	32	48	35	39	48	35	45	50	44											
MINGAN	32	48	35	39	48	35	45	50	44											
Havre St-Pierre	32	48	35	39	48	35	45	50	43											
NATASHQUAN	45	55	46	52	62	50	65	75	57											
PORT-MENIER	15	45	21	27	32	23	27	32	34	20	20	20	35							
PORT CARTIER	28	50	37	36	42	27	14	23	30	18	23	27	45	23						
CHARLO	18	42	14	10	5	15	16	17	20	50	50	55	65	32	29					
St-Pierre Miquelon	45	30	50	50	50	-	-	-	-	-	-	-	-	50	65					
SEPT-ILES	30	45	31	32	40	22	21	23	19	25	25	24	38	20	6	25	60			
Ste-Anne-des-Mts	14	45	20	18	25	8	11	13	15	38	38	37	48	23	12	16	60	14		
Presque Isle	34	60	43	31	26	41	31	21	19	59	46	64	75	43	48	19	86	39	28	

VEN. - FRI. **SPECIAL** DIM. - SUN.

1500 DEP. GASPE ARR. 1700
1800 ARR. St-Pierre Miquelon DEP. 1400

Tarif Excursion:	**Excursion Rate:**
De Gaspé à St-Pierre Miquelon - Aller-Retour Hôtel, Repas, *"Vin sur la table"*	$134.00
From Gaspé to St-Pierre Miquelon - Return Hotel, Meals, *"Wine on the table"*	$134.00
From Madgaden Islands to St-Pierre Miquelon	$103.00
Des Iles-de-la-Madeleine à St-Pierre Miquelon	$103.00

Le Paradis du Pêcheur



Connection at Rimouski with Quebecair for Quebec and Montreal.

Correspondance à Rimouski avec Quebecair pour Québec et Montréal.

Un coin de terre français dans le Nouveau Monde.

AIR GASPÉ Inc.

C.P. 69 - Hâvre de Gaspé, Qué.

LA GASPÉSIE

Péninsule aux décors féériques

LES ILES DE LA MADELEINE

Des Iles inoubliables - Endroit rêvé pour un repos - Pêche en haute mer - Homard - Accueil chaleureux -

VOYAGES TOURISTIQUES:

ST-PIERRE MIQUELON

"La France en Amérique"

Passez 3 jours en France sans traverser l'atlantique. Bal musette, Apéritif dansant, Petits Bistros, magasinage de France - Importations DeLuxe - Plages magnifiques - Sites pittoresques. - L'affabilité des gens est unique - Un séjour inoubliable.

Both points highly quoted by *"Field & Sream"* and *"Outdoor Life"* for

FISHING AND HUNTING TRIPS:

MINGAN

"The Kindgom of the fisherman"

Come and fish trout, ouananiche, pike and others at the famous Mingan Reserve.
Accomodations and take assured by the St. Lawrence Hunting and Fishing Club Inc.
Salmon fishing on request.

ANTICOSTI ISLAND - PORT MENIER

The paradise of hunters and fishermen.
Famous Salmon fishing and Deer hunting.

Owned & Operated by Consolidated Paper Corporation.
Served by Air Gaspé Inc.

STE-ANNE-DES-MONTS

MONT-ALBERT

Le plus fabuleux nouveau centre de ski de l'est du Canada.
Neige abondante du 30 octobre au 30 mai.
Décrit par Ernie McCullough comme le Val d'Isère Canadien.
Danse à ciel ouvert - Autres sports - Carnaval d'hiver.
The most fabulous new ski center of Eastern Canada.
Abundant snow from October 30th. to May 30th.
Described by Ernie McCullough as the Canadian *"Val d'Isère"*.
Open air dancing - Winter Carnaval - Other Sports.

EXPLOITATIONS MINIÈRES & FORESTIÈRES:

Surveillez vos travaux du haut des airs! C'est rapide -- c'est économique! Les perspectives sont meilleures. Rendez-vous en lieux difficiles d'accès.

MINES & FOREST EXPLOITATIONS:

Check your work from the top! It is fast and economical with full view of your operations at a glance. Reach inaccessible places quickly.

SPÉCIALITÉS:

Photographies aériennes -- Ensemencement de poissons
Vol récréatif -- Surveillance aérienne
Ambulance aérienne

SPECIALITIES:

Aerial Photography -- Fish Cultivation
Recreational Flight -- Aerial Survey
Air Ambulance

HORAIRE COMPLET --- COMPLETE SCHEDULE

En vigueur le 7 septembre 1965 -- Effective September 7, 1965

Service: Apache - Lockheed 10A - DC-3
Passengers insured in accordance with Air Transport Board requirements.
Passagers assurés selon les exigences de la Commission des Transports Aériens.

Tous les Lun.-Mer.-Ven.-Dim. du 1er juin au 7 sept. / Every Mon.-Wed.-Fri.-Sun. from June 1st to Sept. 7th Tous les Mar.-Ven.-Dim. du 7 sept. au 1er juin / Every Tue.-Fri.-Sun. from Sept. 7th to June 1st				POINTS - POINTS	Tous les Lun.-Mer.-Ven.-Dim. du 1er juin au 7 sept: / Every Mon.-Wed.-Fri.-Sun. from June 1st to Sept: 7th Tous les Mar.-Ven.-Dim. du 7 sept. au 1er juin / Every Tue.-Fri.-Sun. from Sept. 7th to June 1st			
101	201	301	901			902	302	202	102
DE HAUT EN BAS -- READ DOWN						DE BAS EN HAUT -- READ UP			
A.M.	A.M.	A.M.	A.M.			P.M.	P.M.	P.M.	P.M.
08:15 09:20				DEP. Iles-de-la-Madeleine ARR. ARR. GASPE DEP.					18:05 17:00
→	09:30 10:10 10:30 11:15			DEP. GASPE ARR. ARR. Port-Menier (Anticosti) DEP. DEP. Port-Menier (Anticosti) ARR. ARR. SEPT-ILES DEP.			Cette envolée via Port Menier selon le trafic	16:40 16:00 15:45 15:00	↑
		10:30 11:15		DEP. Ste-Anne-des-Monts ARR. ARR. SEPT-ILES DEP.			18:15 17:30		
		→	11:30 12:30 12:45 13:20 13:30 14:15	DEP. SEPT-ILES ARR. ARR. RIMOUSKI DEP. DEP. RIMOUSKI ARR. ARR. CHARLO, N.B. DEP. DEP. CHARLO, N.B. ARR. ARR. Presque Isle, Maine ARR. PRESQUE ISLE, Maine DEP.		17:25 16:30 16:15 15:30 15:15 14:30	↑ This flight via Port Menier depending on traffic	Correspondance à Port Menier pour Mingan, Rivière-au-Tonnerre et Havre St-Pierre Connection in Port Menier for Mingan, Thunder River and Havre St-Pierre	

"The North-American East Coast Air throughway"

"L'auto-route aérienne de l'est du Continent Nord-Américain"

- Desservant l'est du Québec avec correspondance à Presque Isle, Maine avec Northeast Airlines pour Boston, New-York and Miami.
- Serving Eastern Quebec with connection in Presque Isle, Maine with Northeast Airlines for Boston, New-York and Miami.

INFORMATION GÉNÉRALE

Les services de classe 2 et 3 sont effectués sur autorité de licences Classe 2 & 3. Les jours et heures sont tentatives et le transporteur se réserve le droit de changer ou canceller toute réservation, sans préavis, pour raisons de météorologie, de traffic offert ou toute autre raison.

Toute réservation ne devient valide que sur l'achat d'un billet. Le transporteur se réserve le droit de canceller toute réservation si le passager omet de se présenter au bureau du transporteur, à l'aéroport, au moins 30 minutes avant le départ de l'envolée prévue.

Chaque billet acheté est valide pour une période d'un an, et donne droit à 30 lbs de baggage gratuit

Un seul enfant de moins de 2 ans et n occupant pas un siège sera transporté gratuitement. Le billet pour les enfants de plus de 2 ans mais de moins de 12 ans sera de la moitié d'un plein billet.

La responsabilité envers le traffic originaire des Etats-Unis est limité selon les exigences de la convention de Varsovie du 12 octobre 1929.

Le prix de tout billet est sujet à ajustement avant le commencement du transport.

GENERAL INFORMATION

Class 2 & 3 services are pursuant to authority of Class 2 & 3 licenses. Dates, days and times shown are tentative and, at the discretion of the carrier are subject to change or cancellation without notice, depending on traffic offering weather or other reasons.

A reservation only becomes valid upon purchase of a ticket. The carrier reserves the right to cancel any reservation, if the passenger fails to present himself at the carrier's office, at the airport, at least 30 minutes prior to the departure of the expected flight.

Each ticket purchased is valid for the period of one year and gives right to 30 lbs of free baggage.

One accompanied child of less than 2 years, and not occupying a seat, will be carried free. Children of more than 2 years but less than 12 years of age will be carried at one half the normal full fare.

Liability respecting traffic originating within the United States is limited in accordance with the Warsaw Convention of October 12, 1929.

Fares are subject to change or adjustment prior to commencement of transportation.